

Constantin Christian  
Dedekind

Fürwahr, er trug  
unsre Krankheit

---

Passionsmotette  
für drei Singstimmen  
und Orgel

herausgegeben von  
Diethrich Buxtehude, edited by

---

Carus-Verlag 1.451



**PROBE-PARTITUR**  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag 

# Fürwahr, er trug unsre Krankheit

Jesaja 53, 4-5 · Karfreitag, auch Judica

Constantin Christian Dedekind  
1628–1715

Sopran  
Für-wahr, für-wahr, er trug uns-re Krank - - heit,

Alt  
Für-wahr, für-wahr,

Männer-  
stimme  
(ad lib.\*)

Orgel  
(Cello oder  
Fag.ad lib.)

5  
uns - re Krank - trug uns-re  
er trug uns-re Krank - heit,

9  
Krank - heit und lud auf sich, und  
- heit und

13

lud auf sich uns-re Schmer - - - zen, uns -  
 lud auf sich uns-re Schmer - - - zen,

6 5 7 6 5 5 6 5 6 5

16

- - re Schmer - zen. Wir a - ber  
 uns - re Schmer - zen. Wir a - ber

7 6 5 # 4 2 5 6#

20

pl - - get, ge-pla - get und von Gott ge -  
 und von Gott ge - schla - gen und ge -  
 pla-get, der ge - pla-get

b b # #

23

schla - gen und ge - mar - tert wä - re. A - ber  
 mar - tert, und ge - mar - tert wä - re.  
 und von Gott ge - mar - tert wä - re.

6# 5 4 #

27

er ist um uns - rer Mis - se - tat wil - len ver de  
 um uns - rer

5 # 5 5 6

30

und - de wil - len, um uns - rer Sün - de  
 Sün um uns - rer Sün - de wil - len zer -  
 und um uns - rer Sün - de

5 # 6 6 5 6 # 6 5

33

wil - - len zer-schla - - gen, zer-schla - - gen.  
 schla - - gen, zer - schla - - gen.  
 wil - - len zer-schla - - gen, zer - schla - - gen.

6 5 6 5 # 4 #

36

Die Stra - fe liegt auf ihm, auf daß wir Fr 1. and durch  
 Die Stra - fe liegt auf ihm, ß wir Frie - den  
 Die Stra - fe liegt auf ihr

5 6 6 6

40

sei - r - den sind wir ge - hei - - let, sind  
 h und durch sei - ne Wun - - den sind  
 Frie - - den hät - ten, und durch sei - ne

5 6 7 6# 5 6 7 6# #

wir ge - hei - - - - - let, und durch sei - ne Wun - - -

wir ge - hei - - - - - let,

Wun - - - - - den, und durch sei - ne Wun - - -

5 6 4 # #

- - den, durch sei - ne Wun - - - wir

und durch sei - ne Wun - - - - den ge -

- - den, und durch sei - ne sind wir ge -

6 7 6# 6

- - let, sind wir ge - hei - - - let.

hei - ge - hei - - - - - let.

ge - hei - - - - - let, ge - hei - - - - - let.

3 # # 6 4 #

Aus C. . . . .Dedekind „Musicalischer Jahr - Gang und Vesper - Gesang“ 1673/74  
 herausgegeben von Diethard Hellmann

- Altnickol, J. Chr.:** Befehl du deine Wege. Messe und Motetten  
Norddeutscher Figuralchor, Musica Alta Ripa, J. Straube 83.168
- Bach, C. P. E.:** Magnificat · Die Himmel erzählen die Ehre Gottes  
Basler Madrigalisten, L'arpa festante, F. Näf 83.421
- Bach, J. L.:** Das ist meine Freude  
Ex Tempore Gent, Orpheon Consort, F. Heyerick 83.187
- Bach, J. S.:** Solokantaten mit Emma Kirkby  
Emma Kirkby, Freiburger Barockorchester 83.302  
– Messe in h-Moll BWV 232 83.211  
– Osteroratorium · C. P. E. Bach: Danket dem Herrn · Heilig  
Kammerchor Stuttgart, Barockorchester Stuttgart, F. Bernius 83.212  
– Vom Himmel hoch. Weihnachtliche Musik von Bach  
Kammerchor der Frauenkirche Dresden, M. Grünert 83.233
- Bachs Schüler.** Motetten / Vocal Concert Dresden,  
Dresdner Instrumental-Concert, P. Kopp 83.263
- Brahms, Vokalmusik** (bislang 5 CDs)  
– I: Geistliche Chormusik  
The Schütz Choir of London, Roger Norrington 83.117  
– II: Weltliche Chormusik I: op. 42; op. 62; op. 92;  
Kölner Kammerchor, P. Neumann 83.107  
– III: Liebeslieder-Walzer (Weltliche Chormusik II)  
op. 52; op. 64,2; op. 65; op. 112  
Kölner Kammerchor, P. Neumann 83.118  
– IV: Geistliche Chormusik. Warum ist das Licht · Motetten  
Kammerchor Stuttgart, F. Bernius 83.201  
– V: Ein deutsches Requiem op. 45  
Klass. Philharmonie, Kammerchor Stuttgart, F. Bernius 83.200
- Bruckner: Messe in e · Rheinberger: Requiem in Es**  
Kammerchor Saarbrücken, G. Grün 83.414
- Charpentier, M.-A.:** Noël. Weihnachtskantaten  
solistenensemble stimmkunst, Ensemble 94, K. Johannsen 83.196
- Gatti, L.:** Schöpfungsmesse · J. Haydn: Schöpfungsmesse  
Dresdner Kreuzchor, Dresdner Philharmonie, R. Kreile 83.245
- Händel, G. F.:** Acis und Galatea (Bearbeitung von Mendelssohn)  
NDR Chor, FestspielOrchester Göttingen, N. McGegan 83.420  
– Alexander's Feast HWV 75 · Ode for St. Cecilia's Day HWV 76  
Kölner Kammerchor, Collegium Cartusianum, P. Neumann 83.424  
– Israel in Egypt HWV 54  
Vocalensemble Rastatt, Les Favorites, H. Speck 83.423  
– Jephtha HWV 70 / Kammerchor der Frauenkirche,  
Dresdner Barockorchester, M. Grünert 83.422  
– Messiah HWV 56  
Kammerchor Stuttgart, Barockorchester Stuttgart, F. Bernius 83.219  
– Neun deutsche Arien  
Monika Mauch, L'arpa festante, R. Voskuilen 83.426  
– O praise the Lord. Psalms and Anthems  
Gli Scarlattisti, Capella Principale, J. Arnold 83.424  
– Samson HWV 57  
NDR Chor, FestspielOrchester Göttingen, N. McGegan  
– Saul HWV 53 / Dresdner Kammerchor,  
Dresdner Barockorchester, H.-Chr. Rademann  
– Solomon HWV 67 / Winchester Cathedral Choir,  
FestspielOrchester Göttingen, N. McGegan
- Haydn, Joseph:** Missa Cellensis  
Anima Eterna, J. van Immerseel
- Hohes Lied: Daniel-Lesur, Fasch, Ravel, P**  
Kammerchor Stuttgart, F. Bernius
- Homilius: Musik an der Frauenkirche**  
– Johannespassion  
Dresdner Kreuzchor, Dresdner Instrumental-Concert, P. Kopp 83.261  
– Passionskantate · Kantate  
Basler Madrigalisten, Neu. Madrigalisten, L'arpa festante, F. Näf 83.262  
– Weihnachten an der Frauenkirche  
Körnerscher Sing-Verein, Instr.-Concert Dresden, P. Kopp 83.170  
– Motetten / Kantaten  
Dresdner Instrumental-Concert, P. Kopp 83.210  
– Weihnachtsora  
Sächsische Kirchenmusik, L. Güttler 83.235
- Keiser, Georg:** Magnificat  
Kammerchor Stuttgart, F. Bernius 83.417
- Knecht, Johann:** Die deutsche Oper in 4 Akten  
Kammerchor Stuttgart, F. Bernius 83.220  
– Die Ospedali / Vocal Concert  
Dresdner Instrumental-Concert, P. Kopp 83.264
- Kuhn, Heinrich:** Die Nachtstraum  
Kammerchor Stuttgart, F. Bernius 83.205  
– Die Gesanges. Lieder  
Kammerchor Stuttgart, F. Bernius 83.430
- Mende, Hermann:** Kirchenwerke mit F. Bernius (Gesamteinspielung)  
– I: Hör mein Bitten / Kyrie in c, Geistliches Lied op. 96,1, Hora est u.a.  
Ensemble '76, Kammerchor Stuttgart, F. Bernius 83.101  
– II: Vom Himmel hoch, Te Deum, Ave maris stella  
Kammerchor Stuttgart, Württembergisches Kammerorchester  
Heilbronn, F. Bernius 83.104
- III: Christus op. 97 / Drei Psalmen op. 78; Kyrie in d  
Kammerchor Stuttgart, F. Bernius 83.105
- IV: Wie der Hirsch schreit  
Der 42. Psalm, Der 114. Psalm, Lauda Sion op. 73  
Dt. Kammerphilharmonie, Kammerchor Stuttgart, F. Bernius 83.202
- V: Denn er hat seinen Engeln befohlen  
Drei Kirchenstücke op. 23; Jauchzet dem Herrn op. 69,2;  
Kyrie, Gloria und Sanctus aus der „Deutschen Liturgie“;  
Sechs Sprüche zum Kirchenjahr; Vespergesang op. 115  
Kammerchor Stuttgart, F. Bernius 83.203
- VI: Verleih uns Frieden: Psalm 115 und 4 Choralkantaten  
Kammerchor Stuttgart, Dt. Kammerphilharmonie,  
Stuttgarter Kammerorchester, F. Bernius 83.204
- VII: Hebe deine Augen auf: O beata et benedicta, Drei Motetten  
Te Deum, Zwei geistliche Lieder op. 112 u.a.  
Kammerchor Stuttgart, F. Bernius 83.206
- VIII: Magnificat: Magnificat in D, Jesu meine Freude, u.a.  
Kammerchor Stuttgart, Dt. Kammerphilharmonie, F. Bernius 83.216
- XI: Herr Gott, dich loben wir: Psalmen  
Kammerchor Stuttgart, Dt. Kammerphilharmonie, F. Bernius 83.217
- X: Lobgesang op. 52  
Kammerchor Stuttgart, Dt. Kammerphilharmonie, F. Bernius 83.213
- XI: Paulus op. 36  
Kammerchor Stuttgart, Dt. Kammerphilharmonie 83.214
- XII: Elias op. 70  
Kammerchor Stuttgart, Dt. Kammerphilharmonie 83.215
- Mozart: Requiem** (Beyer)  
Kammerchor Stuttgart, Frieder Bernius
- Paër, F.:** Missa piena in d  
Dresdner Kreuzchor, Staatskapell
- Pohle, D.:** Wie der Hirsch schreie  
L'arpa festante, R. Voskuile 83.413
- Rheinberger: Musica sacra**  
– I: Der Stern von Bethleh  
Chor des Bayerisch  
Symphonie-Orch  
83.111  
– II: Cantus Mis  
Hymne op. 69,3;  
Fünf Hym  
t, F. Bernius 83.113  
– III: Rom  
Coll  
nterlich 83.125  
– IV  
ntio.  
re.  
ge op. 157; Requiem  
ei, W. Schäfer 83.140  
– V  
onsgesang op. 46, Drei geistl.  
F op. 117, Osterhymne op. 134  
83.146  
– Frauenthore  
ch" op. 35, Drei lateinische Hymnen  
ymnen op. 118, Messe in Es op. 155  
couver, M. Edmundsen, D. Loomer 83.145  
– us factus est / Missae in A op. 126 und G op. 151,  
nt-Motetten op. 176  
alensemble Rastatt, H. Speck 83.158  
– ennoch singt die Nachtigall / Secular choral music  
Vocalensemble Rastatt, H. Speck 83.157  
– Vom Goldenen Horn  
Freiburger Vokalensemble, W. Schäfer 83.177
- Rosengart, A.:** Te Deum laudamus  
Orpheus Vokalensemble, Ars Antiqua Austria, J. Essl 83.168
- Saint-Saëns: Oratorio de Noël**  
Vocalensemble Rastatt, Les Favorites, H. Speck 83.352
- Schanderl, H.:** Lux Aeterna  
Polski Chór Kameralny, Jan Lukaszewski 83.416
- Schein: Israelsbrunnlein**  
Dresdner Kammerchor, H.-Chr. Rademann 83.153
- Schubert: Sakontala D 701.** Oper in 2 Akten  
Kammerchor Stuttgart, Dt. Kammerphilharmonie, F. Bernius 83.218  
– Messe in As / Stuttgarter Kantorei, Kay Johannsen 83.436  
– Messe in Es · Mozart: Vesperae solennes de Confessore  
Staatsoperchor, Staatskapelle Dresden, Sir Charles Mackerras 83.249
- Schütz, H.:** Geistliche Chor-Music 1648 (Gesamteinspielung)  
Dresdner Kammerchor, H.-Chr. Rademann 83.232
- Telemann: Ein feste Burg.** Vocal and Instrumental Music  
Vocalensemble Rastatt, Les Favorites, Holger Speck 83.166  
– Perpetuum mobile. Cantatas & Chamber Music  
Balthasar-Neumann-Ensemble, H. Tol 83.165  
– Göttlichs Kind. Advents- und Weihnachtsmusik  
solistenensemble Stimmkunst, Ensemble 94, K. Johannsen 83.180
- Weihnachten am Dresdner Hof.** Heinichen, Ristori, Schürer  
Körnerscher Sing-Verein, Instr.-Concert Dresden, P. Kopp 83.169
- Zelenka: Missa Dei Patris**  
Kammerchor Stuttgart, Barockorchester Stuttgart, F. Bernius 83.209